



Kementerian
Perdagangan Dalam
Negeri dan Hal Ehwal
Pengguna

PHISHING

PENCURI MAKLUMAT DALAM TALIAN



PENAMA
UNTUK
SIMPANAN
KWSP

STANDARD
PELABELAN
PEMBUNGKUSAN
MAKANAN

PIRAMID
MAKANAN

KHASIAT
BUAH DELIMA

PEMBERSIHAN
DI RUMAH TANPA
BAHAN KIMIA

ISSN 1675-5626



9 771675 562001

BULETIN PENGGUNA

SIDANG REDAKSI

PENASIHAT

Y. Bhg. Dato' Seri Talaat bin Hj. Husain
Ketua Setiausaha
Kementerian Perdagangan Dalam Negeri
dan Hal Ehwal Pengguna

KETUA SIDANG PENGARANG
Isamil bin Jantan

TIMBALAN

KETUA SIDANG PENGARANG
Mohd Yusof bin Abdul Rahman

SIDANG PENGARANG

Masri bin Misran
Azendi bin Mohd Zawawi
Nazleen bte Mohd Emran
Noor Jamal bin Ali
Indrani Thuraisingham
Siti Rahayu bte Zakaria

DICETAK OLEH

Syarikat Asas Jaya

Buletin Pengguna merupakan penerbitan usahasama di antara Kementerian Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna dan FOMCA. Ia diterbitkan pada setiap bulan. Sumbangan artikel amat dialu-alukan. Sila hantarkan sumbangan kepada:

EDITOR,

Buletin Pengguna
No 1D-1, Bangunan SKPPK
Jalan SS9A/17
47300 Petaling Jaya
Selangor Darul Ehsan

Bahagian Hal Ehwal Pengguna
Kementerian Perdagangan Dalam
Negeri dan Hal Ehwal Pengguna
Aras 4, Lot 2G3, Presint 2
Pusat Pentadbiran
Kerajaan Persekutuan
62623 Putrajaya

EMEL

buletinpengguna@hotmail.com

LANAMWEB KPDN & HEP
www.kpdnhep.gov.my

LANAMWEB FOMCA
www.fomca.org.my

E-ADUAN

http://e-aduan.kpdnhep.gov.my

SMS E-ADUAN
32255

HOT LINE KEMENTERIAN
1-800-886-800

Artikel yang disiarkan dalam Buletin Pengguna ini tidak semestinya mencerminkan pendirian dan dasar Kementerian Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna atau FOMCA. Ia merupakan pendapat penulis sendiri.

MINDA EDITOR

KINI kita sudah menghampiri penghujung tahun 2006. Tahun ini amat getir dihadapi oleh para pengguna. Kenaikan harga runcit bahan berasaskan petroleum sebanyak 30 sen pada 28 Februari yang lalu begitu dirasakan oleh para pengguna khususnya yang menggunakan kenderaan sendiri setiap hari. Begitu juga kenaikan tarif elektrik sehingga 12 peratus pada 1 Jun dan tarif air di negeri Selangor, Kuala Lumpur dan Labuan sebanyak 15% pada 1 November.

Kerajaan mempunyai alasan tersendiri untuk menaikkan kadar tersebut memandangkan peningkatan mendadak harga minyak mentah antarabangsa. Berikutan daripada kenaikan tersebut, kerajaan terpaksa mengeluarkan subsidi yang besar, yang dijangkakan sebanyak 16 bilion pada tahun ini. Jumlah tersebut akan meningkat kepada 19 bilion pada tahun 2007.

Jumlah yang sebegitu besar itu sewajarnya digunakan untuk menampung pelbagai projek pembangunan negara, bukannya hangus membayar subsidi dan kehilangan hasil cukai. Mungkin perlu difikirkan langkah bagaimana subsidi ini dapat dikurangkan dan seterusnya dihapuskan secara perlahan-lahan, tetapi dalam masa yang sama tidak membebankan rakyat dengan kenaikan pelbagai harga barangan dan perkhidmatan.

Salah satu daripadanya ialah sistem pengangkutan awam yang cekap dan bersepadu perlu diwujudkan dengan segera. Pengguna tidak perlu lagi menggunakan pengangkutan sendiri untuk pergi bekerja. Sebaliknya mereka menggunakan pengangkutan awam yang lebih selesa dan rendah kosnya. Tidak ada makna jika menggunakan pengangkutan awam, yang sudahlah menyulitkan, kadar tambangnya pula tinggi, hampir menyamai jika menggunakan pengangkutan sendiri.

Begitu juga penggunaan sumber tenaga yang boleh diperbaharui. Penggunaan gas asli kenderaan, biodiesel dan sebagainya perlu disegerakan perlaksanaannya.

Jika pelbagai langkah seumpama ini dapat dilakukan, walaupun harga minyak tinggi, pengguna sudah bersedia mencari alternatif bagi mengelakkan diri mereka daripada terbelenggu dengan beban kenaikan kos hidup.

Dalam pada itu, pengguna juga perlu mengkaji semula perancangan kewangan mereka. Jadikan azam tahun 2007 untuk merancang kewangan yang lebih baik. Jadikan tekad untuk memperuntukkan sebahagian wang sebagai tabungan. Ia boleh digunakan untuk menampung sebarang keperluan mendesak seperti membayar cukai jalan atau insurans kenderaan, perbelanjaan semasa musim perayaan, keperluan pendidikan anak dan sebagainya.

Amalan menabung kian ditinggalkan oleh para pengguna kerana wang pendapatan mereka biasanya telah habis dibelanjakan apabila tiba akhir bulan. Disiplin diri perlu disematkan pada diri untuk menabung. Lebih mudah jika tabungan tersebut dibuat secara automatik melalui arahan tetap bank atau dipotong daripada gaji. Masukkan ke dalam akaun bank yang lain atau tabung dana yang sedia ada seperti Tabung Haji, Amanah Saham dan sebagainya.

SENDA PENGGUNA



KEWANGAN

Penama untuk Simpanan KWSP



ANDA merupakan pencarum kumpulan wang simpanan pekerja (KWSP), mempunyai tanggungan seperti isteri yang tidak bekerja dan anak yang masih bersekolah. Sekiranya berlaku sesuatu kejadian yang tidak diingini ke atas diri anda, dan isteri anda pergi ke pejabat KWSP untuk mengeluarkan simpanan KWSP, didapati wang simpanan tersebut telah diambil oleh orang lain. Mengapakah situasi sebegini boleh berlaku?

Ini terjadi disebabkan anda tidak menamakan penama bagi simpanan KWSP tersebut. Bagi ahli yang beragama Islam, jika berlaku sesuatu pertikaian, simpanan mereka boleh diselesaikan melalui sistem pembahagian pusaka Islam atau faraid. Namun bagi yang bukan beragama Islam, mereka terpaksa menggunakan saluran mahkamah. Mungkin keluarga anda langsung tidak dapat menikmati simpanan KWSP itu.

Jika tidak ada penama

- Sekiranya seseorang ahli tidak mempunyai penama, pengagihan simpanan akan dilakukan mengikut undang-undang. Ia biasanya mengambil masa yang lama dan sering menimbulkan masalah. Keluarga yang ingin menuntut simpanan tersebut hendaklah mengemukakan Surat Kuasa Mentadbir. Untuk mendapatkan Surat Kuasa Mentadbir ini, memerlukan khidmat peguam.
- Sekiranya ahli tersebut telah mewasiatkan simpanan tersebut kepada keluarga, namun ia tidak boleh diberikan secara automatik. Mereka perlu mengemukakan Surat Probet (yang merupakan kebenaran mahkamah) untuk membuat tuntutan.
- Sekiranya Surat Probet atau Surat Kuasa Mentadbir atau Perintah Pembahagian dalam tempoh dua bulan selepas tarikh kematian seseorang pencarum dan simpanan tersebut tidak melebihi RM20,000, Lembaga KWSP akan membuat bayaran penuh atau sebahagian daripada simpanan kepada:
 - Seseorang yang dianggap layak dan boleh memperolehi Surat Probet atau Surat Kuasa Mentadbir atau Perintah Pembahagian.
 - Seseorang yang difikirkan berhak mewarisi harta tersebut.

Kaedah Pembayaran

Bagi ahli yang tidak membuat penamaan, pembayaran simpanan diberikan kepada waris yang berhak, berdasarkan kaedah berikut:

1. Simpanan tidak melebihi RM2,500:

- Semua simpanan dibayar kepada waris terdekat secara serta merta.

2. Simpanan melebihi RM2,500 dan kurang daripada RM20,000:

- Bayaran RM2,500 dibuat secara serta merta kepada waris terdekat jika permohonan dibuat dalam tempoh dua bulan, sebagai ansuran pertama
- Baki simpanan dibayar kepada waris terdekat selepas dua bulan dari tarikh kematian ahli.

3. Simpanan melebihi RM20,000:

- Bayaran RM2,500 dibuat secara serta merta kepada waris terdekat jika permohonan dibuat dalam tempoh dua bulan, sebagai ansuran pertama
- Bayaran kedua (tidak melebihi RM17,5000) dibayar kepada waris terdekat selepas dua bulan dari tarikh kematian ahli.
- Baki simpanan dibayar kepada orang yang mengemukakan Surat Kuasa Mentadbir/Surat Probet/Perintah Pembahagian.

Ahli yang membuat penamaan

Keseluruhan wang simpanan KWSP ahli akan dibayar kepada penama tersebut selepas ahli meninggal dunia. Jika ahli menamakan rakannya sebagai penama, maka rakannya itulah yang mendapat simpanan tersebut, manakala keluarga ahli tidak akan menerima apa-apa pun. Walaupun sekiranya ahli telah mewasiatkan simpanan tersebut kepada keluarganya, namun pembayaran tetap akan dibuat berdasarkan penama yang telah dinyatakan dalam Borang KWSP 4 (AHL).

Oleh itu, pencarum KWSP hendaklah menamakan penama bagi simpanan KWSP mereka dan sentiasa mengemaskini penama sekiranya terdapat pertambahan ahli keluarga yang baru.

ISU PENGGUNA

PHISHING: PENCURI MAKLUMAT DALAM TALIAN

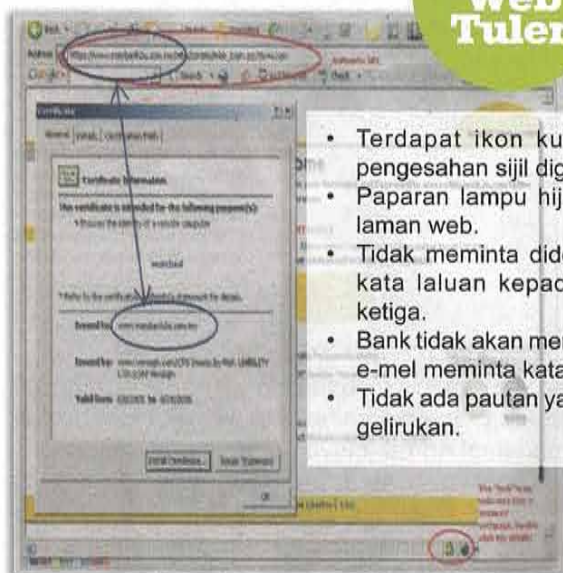
Sila masukkan kata laluan anda:

ANDA mungkin pernah menerima notis melalui emel daripada syarikat kewangan di mana anda mempunyai akaun simpanan yang meminta mengemaskini maklumat akaun. Anda diminta masuk ke laman web syarikat kewangan berkenaan dan memasukkan nama dan kata laluan.

Oleh kerana menyangka bahawa notis berkenaan adalah benar, anda pun berbuat sebagaimana yang diminta. Tanpa anda sedari, anda sebenarnya telah terperangkap dengan umpan yang dibuat oleh mereka yang tidak bertanggungjawab. Maklumat tentang akaun anda telah berada di tangan mereka, dan mereka boleh berbuat apa sahaja terhadap akaun anda dengan menggunakan nama dan kata laluan tersebut.

Berdasarkan kepada maklumat yang diperolehi daripada Pusat Keselamatan dan Tindak Balas Kecemasan Teknologi Komunikasi dan Maklumat Negara (NISER) sebanyak 159 kes kecurian identiti telah dilaporkan bagi tempoh sembilan bulan pertama tahun 2006. Semua kes ini melibatkan pelanggan perbankan internet. Ini merupakan peningkatan sebanyak 27 kes, berbanding 132 kes pada tahun 2005.

Laman Web Tulen



- Terdapat ikon kunci dan pengesahan sijil digital.
- Paparan lampu hijau pada laman web.
- Tidak meminta didedahkan kata laluan kepada pihak ketiga.
- Bank tidak akan menghantar e-mel meminta kata laluan.
- Tidak ada pautan yang mengelirukan.

Laman Web Palsu



- Minta kata laluan
- Menghantar e-mel atau SMS mengatakan terdapat masalah talian.
- Menyediakan pautan yang mengelirukan.
- Alamat URL laman web bank mengelirukan



Phishing

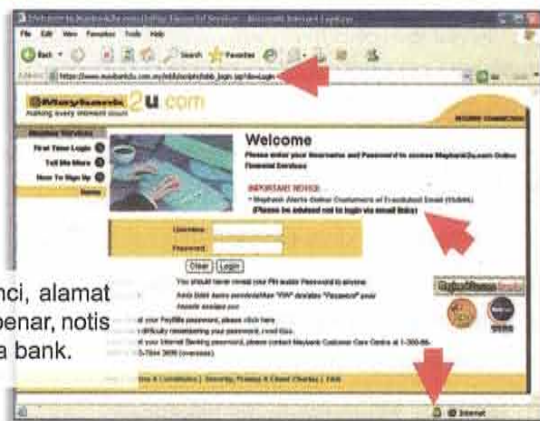
Umpan penipuan seperti ini dipanggil sebagai 'phishing'. Apakah yang dimaksudkan dengan phishing. 'Phishing' adalah satu kegiatan jenayah yang menggunakan teknik-teknik tertentu untuk memanipulasikan atau 'memancing' pengguna internet supaya mendedahkan maklumat sulit mereka.

Tujuan utama aktiviti 'phishing' ini adalah untuk mendapatkan akses ke dalam sesuatu sistem komputer misalnya akses ke akaun perbankan seseorang. Sasaran kegiatan 'phishing' ini ialah untuk mendapatkan kata laluan (password) atau pun maklumat-maklumat sulit kad kredit.

Mereka yang tidak bertanggungjawab ini bertindak dengan menyamar sebagai penyedia perkhidmatan yang sebenar. Selalunya mereka akan menggunakan e-mail bagi mendapatkan maklumat-maklumat tersebut. Biasanya mereka yang terlibat ini akan menggantikan alamat tapak web 'palsu' dengan nombor IP atau nama domain yang dieja hampir sama dengan domain tulen. Apabila mangsa menekan alamat laman web ini, ia akan dilencongkan ke satu alamat web yang bernombor IP. Ini bagi mengelakkan mangsa menyedari tindakan penyelewengan tersebut.

Sumber: Berita Harian, 11 November 2006

Ciri-ciri Keselamatan



Ikon kunci, alamat URL sebenar, notis daripada bank.

Sijil digital



Oleh yang demikian, jika kita adalah pelanggan perbankan internet seharusnya kita perlu mengambil langkah untuk menangani masalah ini. Antara langkah yang boleh diambil ialah:

1. Melindungi maklumat sulit perbankan internet daripada terdedah kepada sesiapa jua. Elakkan daripada memberi maklumat perbankan anda kepada sesiapa pun hatta kepada mana-mana pegawai bank sendiri kerana mereka tidak mempunyai kebenaran untuk berbuat demikian.
2. Tidak menggunakan mana-mana komputer yang tidak mempunyai perisian perlindungan atau tidak mempunyai perisian keselamatan (antivirus). Komputer-komputer itu mungkin mempunyai perisian pengintipan yang boleh mencuri maklumat peribadi dan juga maklumat-maklumat perbankan tanpa disedari.
3. Mengelak daripada memberi respon (klik) kepada mana-mana e-mail yang diterima yang mendakwa datangnya daripada institusi perbankan. Selalunya jika ada apa-apa pengumuman, hebahan tersebut akan diletakkan di laman web rasmi bank-bank berkenaan. Jadi *log-in* saja ke akaun anda di laman web rasmi bank anda dan jangan sekali-kali *log-in* menerusi e-mail.
4. Berhati-hati dengan kewujudan laman-laman web palsu yang meniru laman web sebenar sesebuah bank. Laman web ini mungkin nampak serupa dengan yang asli tetapi anda boleh pastikan ketulenannya dengan melihat sendiri URL (alamat) laman web berkenaan. URL laman web yang asli tidak akan boleh ditiru. Jika anda dapati ada kelainan dan mengesyaki sesuatu, laporkan sahaja kepada pihak yang berkenaan.
5. Sekiranya menerima mesej e-mel daripada bank, ISP, PayPal, Ebay, Amazon dan sebagainya, baca mesej e-mel itu beberapa kali. Cuba kenal pasti jika terdapat sesuatu yang mencurigakan, seperti kesilapan ejaan/tatabahasa yang ketara.
6. Hubungi syarikat kewangan atau bank jika menerima mesej e-mel yang meminta anda memasukkan nama dan kata laluan. Jangan cuba menelefon nombor yang disertakan dalam mesej, kerana dikhuatiri nombor itu palsu dan orang yang menjawabnya akan menyamar.

CERPEN KEPENGGUNAAN



KEDAI EMPAT PINTU

BAHAGIAN PERTAMA

oleh **TUAN SHARIFTUAN PUTERA**
Kuala Terengganu, Terengganu

TAK PERNAH Berahim merasa tertekan seperti sekarang.

Dan setakat dia dapat bertahan, beban itu akan ditanggungnya sendiri. Ini bukan boleh dikongsi dengan isteri dan anak-anak. Ini hal periuk nasi. Ini hal tanggungjawab.

Sebagai ketua keluarga dan seorang bapa, dia sudah bertekad bahawa sekurang-kurangnya, mereka anak beranak akan dapat makan nasi dengan lauk seadanya sekali sehari, kalau pun tidak dapat dua kali seperti sekarang. Dan Berahim masih beranggapan manusia bergelar lelaki jangan sekali-kali menunjukkan kelemahan mencari rezeki. Itulah amanah Allah.

Orang lain tidak mungkin dapat membantu, kata hatinya berulang-kali. Tidak, hatta isterinya sekalipun. Biarlah hal itu dapat difikirkannya seorang. Bukan masa untuk dikongsi. Sebolehnya Berahim tidak mahu memperlihatkan wajah yang suram di depan isteri dan anak-anaknya. Azamnya bulat dan kuat. Selagi dia mampu tersenyum, dia akan mempamerkan kebahagiaan itu. Itu janji hatinya.

Hari itu sengaja Berahim balik awal sedikit daripada biasa. Taukeh X tahu dan dialah yang mengizinkan kerana dia diminta datang seawal pagi. Taukeh X percayakan dia untuk melakukan kerja. Taukeh X tahu dia manusia jujur, manusia yang sangat-sangat boleh diharap. Pekerja tidak banyak karenah.

Seawal lima petang dia sudah sampai di rumah sewanya di sebuah lorong kecil yang terlindung di belakang sebuah bangunan lima tingkat 10 pintu yang menempatkan beberapa buah pejabat syarikat swasta dengan bahagian bawahnya disewakan untuk pelbagai kedai makanan dan barangan.

Rumah teres tiga bilik itu sudah disewa sejak lima tahun yang lalu daripada seorang pemilik yang menetap di Sabah. Berahim rasa bertuah juga kerana pemilik itu tidak minta dinaikkan sewanya.

"Duduklah, asal kamu jaga rumah kami baik-baik," kata Jabung sebelum berlepas ke Sabah dan dua bulan selepas dia dinaikkan gaji sekali ganda oleh taukeh X. Memang Berahim tidak menyangka taukeh X begitu baik terhadapnya.

"Berahim, mari sini," Berahim ingat peristiwa manis itu. Taukeh X menggigit dia dari pintu utama kedai empat pintu itu ke arahnya yang sedang menolak grill pintu masuk sebaik sahaja sebuah lori kecil berkepala merah keluar dengan muatan.

Berahim ikut sahaja arahan taukeh X. Pintu ke rumah kedai itu sentiasa tertutup. Hanya lori-lori atau kereta yang diberikan nombornya terlebih dahulu sahaja dibenarkan masuk. Tak pernah dia langgar arahan itu.

Berahim berlari-lari anak ke tempat taukeh X berdiri. Jaraknya hampir 50 meter. Agak mengah juga ketika sampai di depan taukeh X yang sedang bertelefon itu. Mujurlah taukeh X mengambil masa beberapa minit berbual. Sebaik sahaja taukeh X menutup telefonnya dia menepuk bahu Berahim.

"Saya ada berita baik untuk kamu Berahim. Selama kamu kerja dengan saya, saya cukup puas hati. Kamu satu-satunya pekerja yang bertanggungjawab, amanah. Atas kepuasan saya itu, mulai bulan depan, saya mahu tambah gaji kamu sekali ganda."

Berahim tercengang, antara mahu percaya atau tidak. Antara suatu gurauan atau sungguh-sungguh atau main-main. Kalau benar ia bagai durian runtuh. Satu kejutan dalam sejarah kerjanya. Kenaikan itu cukup besar buat diri bernama Berahim. Ia suatu anugerah.

"Saya tahu kamu ada isteri dan anak-anak. Saya kasihan tengok kamu, Berahim. Saya bukan olok-olok ni Berahim."

"Saya faham taukeh. Taukeh tak olok-olok." Berahim menepis anggapan tidak baik itu. Dia mulai percaya. Percaya sungguh-sungguh.

Penilaiannya, setakat ini tidak ada orang yang lebih berbudi terhadapnya selain daripada taukeh X seorang itu. Kalau hendak dibandingkan dengan bapa mentuanya, iaitu ayah kepada Sham-siah bagai tanah daratan dengan pulau. Berahim tidak mahu bandingkan di depan orang lain. Berahim tidak mahu bangkitkan kisahnyanya yang mencadangkan kepada Pak Bakar, bapa mentuanya itu supaya berniaga sebagai penjual kayu bergergaji.

"Ayah, saya boleh cakap dengan taukeh X," katanya suatu hari lapan tahun yang lalu. Dia mengajak bapa mentuanya menemui taukeh X dan menyatakan hasratnya. Dan sejak itu Pak Bakar menjadi penjual kayu bergergaji yang agak maju di mukim Pisang.

Tetapi Berahim terkilan sungguh-sungguh terhadap bapa mentuanya itu. Minggu itu dia benar-benar keputusan wang kerana silapnya sendiri. Petang Khamis itu, sebaik dia keluar dari mengambil gaji, Sudin berdiri di sisi motosikalnya. Dia rakan baiknya, rakan sekolah, rakan main lumpur di kampung. Sudin muram. Sudin menangis di hadapannya macam budak kecil. Berahim tak pernah melihat Sudin sesedih itu. Sudin mohon sebahagian gajinya bagi membantu bebannya. Dia menghadapi musibah besar, katanya.

Sudin enggan memberitahu bebannya. "Terlalu peribadi, Him," katanya. Walaupun berkali-kali aku mendesaknya. Dia terlalu berahsia. Tetapi Berahim tahu dari wajahnya Sudin memang gelisah dan memerlukan bantuan. Berahim hulurkan RM 250.

"Ini saja yang aku mampu," kata Berahim.

"Lusa aku bayar balik," kata Sudin, membilang duit kertas 50 itu lima kali. Dia menangkap tubuh Berahim bagai tidak mahu lepas-lepas. "Terima kasih Him. Kaulah rakan dunia akhirat aku." Dan dia berlalu dengan lega tetapi meninggalkan Berahim dalam kegusaran dan kebimbangan. Secara mendadak wujud keraguan kemampuan Sudin membayar balik dalam masa yang dijanjikan.



Cerpen ini mendapat tempat pertama kategori cerpen dalam Sayembara Penulisan Puisi dan Cerpen Kepenggunaan 2006, anjuran Kementerian Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna, dengan kerjasama Gabungan Persatuan Penulis Nasional Malaysia (GAPENA).



"Katakan dia tidak datang membayarnya," bisik Berahim. Fikiran nakal itu cuba ditolak jauh dari igauan buruknya. Dia teringat pepatah orang lama, "Air yang tenang jangan disangka tidak ada buaya." Manalah tahu Sudin yang dikenali selama bertahun-tahun ini bersikap tidak amanah.

Berahim cuba menutup telinga daripada mendengar keluhan dan andaian itu. Itu petir yang maha dahsyat. Kalau benar RM 250 tidak datang pada hari lusa sebagaimana janjinya, dia akan hadapi masalah besar. Itulah akan dibelanjakan untuk membeli telur, gula dan tepung gandum yang digunakan oleh isterinya membuat kuih baulu dan akok. Itulah rezeki tambahan mereka anak-beranak. Itulah kerja Shamsiah pada waktu petang di birai rumah teresnya.

Bagaimana kalau benar-benar Sudin mungkir janji? Kalau lusa Sudin tidak muncul, Berahim masih dapat bertahan. Kiranya lebih daripada itu Sudin tidak juga muncul? Huru-haralah jadinya. Memang musibah namanya.

Berahim benar-benar trauma pada petang lusa itu. Sudin tidak muncul hingga malamnya, hingga pagi esoknya, hingga tiga hari kemudian baharulah Sudin menemuinya di tempat dia bekerja. Wajahnya kusut seperti seminggu yang lalu juga.

"Aku bukan tak nak datang Him. Aku malu. Aku tahu kamu juga susah. Sebab itu aku kemari. Aku nak minta tangguh. Walau bagaimanapun aku akan bayar. Aku minta maaf Him."

Berahim lemah dengan alasan Sudin itu. Apakah daya kalau dia terkena sepertinya, detik naluri kecilnya. Kalau pun dia berkeras, dia tidak mungkin peroleh apa-apa. Dia mengalah. Dia terima hakikat kesusahan. Tak ada orang yang mahu menerima musibah.

Satu-satu usaha Berahim ialah mencari ganti untuk sementara waktu. Yang ternampak pada matanya ialah bapa mentua. Itulah bank terakhir, walaupun sudah berkali-kali difikirkan apakah dia akan berjaya atau seperti masa-masa yang lalu juga.

Petang itu juga dia bersendirian pulang ke rumah mentuanya. Dia bersedia menebalkan muda. Dia sengaja tidak membawa isterinya. Dia mahu berahsia dahulu. Kalau Shamsiah tahu yang dia memberi hutang kepada Sudin, nahaslah dia. Leterannya berhari-hari. Memang dia bersalah besar kalau kerja mencari rezeki tambahan mereka terbantut.

"Mana Shamsiah?" sergah bondanya sebaik sahaja dia menongkatkan motosikalnya. Ada kebencian bersarang pada wajahnya. Biarkanlah, pujuk Berahim pada dirinya sendiri.

"Bukan mak tak tau kerja hariannya." Berahim beralih, memberi alasan sambil melangkah ke beranda. Ketika itu Pak Bakar mengadap sebuah meja bulat dengan dua buah fail di depannya. Sebahagian kertas berselerak di atas meja kecil itu. Berahim duduk di sebuah kerusi kosong mengadap Pak Bakar yang sedang mengira bilangan helaian bil pembelian dan jualan

kayu. Dia mendongak Berahim beberapa saat.

"Haa ada apa kamu kemari?" soalnya acuh tak acuh. Matanya kembali melihat bil putih dan kuning bata.

Berahim melipat jari jemari. Keluhnya berpanjangan sehingga Pak Bakar sehingga mentuanya itu berhenti membelek bil. Tanpa diminta Berahim bercerita masalah sebenar yang dihadapinya. Dia tidak mahu berbohong dengan cerita yang direka-reka. Misinya jelas, mahu mendapat simpati. Itu sahaja cara yang dia tahu.

"Dah habis cerita?" Pak Bakar bagai memperli, membetulkan duduk. Matanya terpanah tajam kepada menantunya itu. "Kamu nampak kertas ni? Ini bil kontraktor. Berhutang pada ayah. Bayarnya liat."

"Cuma sikit pak." Berahim masih mengharap walaupun isyarat penolakan permintaannya sudah dapat dibacanya. "Saya nak pinjam pak. Saya akan bayar balik."

Pak Bakar mendongak lagi. Mukanya tiba-tiba seperti burung hantu. Ada kebencian di dalam matanya. Ada kemarahan mengurung dirinya, "Kamu ingat aku ni bank, Berahim. Berani buat beranilah tanggung. Faham?"

Tubuh Berahim bergetar. Suaranya melekik ke dalam.

"Kalau saya lapar, anak dan cucu ayah juga yang akan lapar. Kalau ayah tak sudi, saya tak paksa."

Pak Bakar melihatnya atas bawah. Matanya terus berpinar. Dengusnya berat. Seingat Berahim, tak seurat pun pada raut wajah bapa mentuanya itu tercuri rasa simpati. Yang diluahkan ialah kecaman yang memedihkan telinga. Berahim cukup faham, dia mengambil Shamsiah tanpa mendapat persetujuan seratus peratus keluarga itu. Tetapi Shamsiah sendiri merelakan.

"Aku tak suruh kamu kahwin dengan anak aku. Kamu yang tergila-gila. Kamulah jaga dia."

Sebaknya berterusan ketika menunggang pulang. Babak pertemuan dengan ayah dan bondanya akan menceritakan kepada Shamsiah dari awal hingga akhir. Diharap Shamsiah akan faham. Susah payahnya akan ditanggung untuk memelihara empat anaknya itu. Anak itu tidak dibiarkan kelaparan atau kebuluran.

Tuhan Maha Kaya, bisik hati Berahim sebaik sahaja dia sampai di rumah. Rasa dukanya terlerai sebaik melihat taukeh X berdiri di sisi keretanya yang besar itu. Cepat-cepat dia menongkatkan motosikalnya dan menerpa taukeh X. Selepas memegang tangan taukeh X, dia diajak taukeh X berbual jauh daripada keretanya, diperhatikan Shamsiah di ambang pintu.

"Waktu ini semua orang cuti Berahim. Kamulah yang dapat saya jumpa. Kamu kena tolong saya. Lori dari jauh nak ambil barang yang mereka pesan malam ini. Sepatutnya lori itu sampai petang tadi."

Bersambung...

RUANGAN PUSAT KHIDMAT ADUAN PENGGUNA NASIONAL

Telefon bimbit



TERPAKAI



NCCC telah menerima satu aduan daripada seorang pembeli telefon bimbit di sebuah kedai menjual telefon bimbit. Menurut pengadu, semasa beliau membeli telefon bimbit tersebut, didapati bateri telefon tersebut dalam keadaan lama dan pelekat nombor siri bateri telah terdedah.

Pengadu telah berjumpa dengan pemilik kedai itu. Pekedai itu menyatakan beliau tidak tahu menahu tentang keadaan pelekat yang terdapat pada telefon itu. Namun beliau tetap bertegas bahawa bateri telefon bimbit itu adalah bateri baru.

Tidak puas hati dengan jawapan pekedai itu, pengadu ingin memulangkan telefon bimbit itu dan sanggup membayar lebih untuk mendapatkan set telefon bimbit yang baru. Namun pekedai itu menolak dan menyarankan agar pengadu menjual telefon bimbit itu kepada beliau dengan harga RM600.00. Pengadu menolak tawaran tersebut. Pengadu kesal dengan sikap pekedai itu dan merasakan bahawa beliau telah ditipu, pengadu telah meminta bantuan NCCC.

TINDAKAN NCCC

NCCC telah menulis surat rasmi kepada pemilik kedai telefon bimbit tersebut dan menuntut agar menggantikan telefon bimbit yang baru serta membayar ganti rugi kepada pengadu. Beberapa peruntukan dalam undang-undang berkaitan dinyatakan dalam surat tersebut.

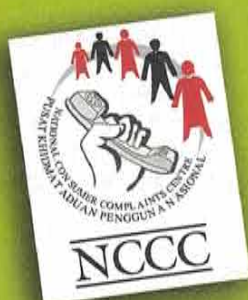
Berdasarkan Seksyen 41 dan 46 Akta Perlindungan Pengguna 1999, pengadu berhak memulangkan barang tersebut jika terdapat masalah pada barangan yang dijual atau tidak menepati ciri-ciri seperti yang direpresentasikan.

Pengguna juga berhak mendapatkan ganti rugi terhadap barangan yang dibeli atau pemulangan semula wang penuh yang telah dijelaskan olehnya. Pemilik kedai itu dinasihatkan agar menyelesaikan aduan ini dan sekiranya gagal berbuat sedemikian, aduan tersebut akan dikemukakan kepada Tribunal Tuntutan Pengguna Malaysia.

Pemilik kedai itu telah bersetuju untuk menyelesaikan aduan tersebut.

NASIHAT NCCC

Tindakan pemilik kedai menjual telefon terpakai dan menyatakan bahawa ia adalah telefon baru adalah salah di sisi undang-undang. Representasi yang benar harus diberikan kepada pengguna untuk mengelakkan kekeliruan. Sekiranya representasi yang salah berlaku, pengguna boleh memulangkan barangan tersebut dan meminta ganti rugi ataupun mendapatkan semula wang penuh yang telah dibayar untuk barangan tersebut.



No. 1D, Bangunan SKPPK,
Jalan SS9A/17, 47300 Petaling Jaya, Selangor
Tel: 03-7877 9000 Faks: 03-7874 8097
Emel: nccc@nccc.org.my
Laman Web: www.nccc.org.my

ADIL • PROFESIONAL • BERKESAN

STANDARD

Standard Pelabelan Pembungkusan Makanan

PEMBUNGKUSAN makanan sama ada dalam bentuk tin, plastik, kotak dan sebagainya harus mempunyai label pemakanan. Mengikut Peraturan Makanan 1985, label pemakanan yang berkaitan dengan bungkusan makanan bermaksud deskripsi yang berniat untuk memberikan maklumat kepada pengguna tentang kandungan nutrisi makanan tersebut. Kepentingan maklumat ini ialah pengguna dapat membuat pilihan yang bijak mengikut diet yang bersesuaian.



Contoh label pemakanan:
MILO - 500g
Saiz Hidangan: 30g

Maklumat Pemakanan

Saiz Hidangan: 30g

Purata Komposisi	Setiap 100g	Setiap 30g
Tenaga	404kcal / 1700kJ	121kcal / 510kJ
Lemak	9.9g	3.0g
Protein	11.7g	3.5g
Karbohidrat	67.1g	20.1g
Serat Makanan	4.0g	1.2g
Lembapan	2.5g	—
Natrium	150mg	45mg

Terdapat beberapa maklumat yang harus dimasukkan dalam label pemakanan. Di antaranya ialah:

Jumlah tenaga

Sama ada dalam kilokalori (kcal) atau *kilojoule* (KJ), 100g atau 100ml untuk satu bungkusan hanya jika bahagian untuk satu orang sahaja.

Jumlah protein, karbohidrat dan lemak

Dinyatakan dalam g/100g atau 100ml/bungkusan sekiranya mengandungi hanya satu bahagian untuk seorang.

Jumlah gula

Harus dinyatakan untuk minuman dalam bentuk :

Karbohidratg
Jumlah gulag

Huraian lemak

Sekiranya ada dakwaan terhadap jumlah dan jenis lemak, ia haruslah dinyatakan seperti di bawah :

Lemakg
mengandungi *monounsaturated*g
polyunsaturatedg
saturatedg
asid lemak transg

Vitamin

Harus dinyatakan dalam unit metrik untuk 100g atau untuk 100ml atau untuk satu bungkusan sekiranya bahagian untuk seorang sahaja.

Kolestrol/Serat makanan

Kadang-kala terdapat juga kandungan kolestrol atau serat makanan dan jumlahnya harus dinyatakan dalam mg untuk 100g atau untuk 100ml atau untuk bahagian seorang sahaja.

Dengan adanya label seperti ini, pengguna boleh mengira komposisi dalam makanan atau minuman untuk kebaikan kesihatan mereka. Diet yang baik dan sihat akan memberikan kegembiraan kepada diri sendiri juga keluarga.

Sumbangan: Persatuan Pengguna Standard Malaysia

► DARI MUKA 3

Membuat penamaan

- Isi borang KWSP 4 (AHL) yang boleh didapati di semua pejabat KWSP. Ahli perlu memastikan ketepatan maklumat tentang diri dan penama di hadapan seorang saksi. Ahli juga perlu menurunkan cap ibu jari pada borang tersebut.
- Bagi mengemaskini penama, catatkan penama yang ingin diwarisi simpanan tersebut dalam Borang KWSP

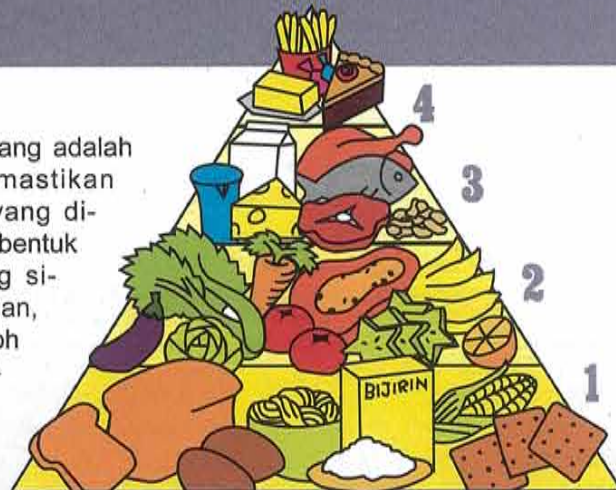
4 (AHL) yang baru. Penama melalui borang baru ini akan membatalkan penama sebelumnya.

Bagi orang Islam, penama berperanan sebagai wasi atau pentadbir simpanan tersebut. Beliau bertanggungjawab mengagihkan simpanan tersebut berdasarkan hukum faraid. Sekiranya gagal, tindakan pengagihan boleh dituntut di bawah undang-undang Syariah.

Sumber: Kumpulan Wang Simpanan Pekerja (KWSP)

KESIHATAN**Piramid Makanan**

MAKANAN seimbang adalah penting bagi memastikan setiap makanan yang dimakan dapat membentuk tubuh badan yang sihat. Sebagai panduan, berikut adalah contoh makanan yang sesuai dimakan berdasarkan Piramid Makanan.



ARAS: KUMPULAN MAKANAN	KHASIAT PEMAKANAN	SARANAN PENGAM- BILAN	CONTOH SATU (1) HIDANGAN
ARAS 1: Nasi, mi, roti, bijirin dan produk bijirin, dan ubi-ubian.	- Sumber baik karbohidrat kompleks - Membekalkan vitamin, mineral, gentian dan sedikit protein - Secara umumnya, rendah kandungan lemak	8 hingga 12 hidangan	1/2 cawan nasi (putih atau perang) atau 1 keping roti bijirin penuh atau 1/2 cawan mihun/mi/pasta/dan jenis mi lain atau 1/2 capati saiz kecil atau 1 cawan bubur nasi kosong atau 1/2 cawan bijirin sarapan sedia dimakan atau 1 biji ubi kentang saiz sederhana atau 3 keping biskut tawar
ARAS 2: Buah-buahan dan sayur-sayuran	Sumber baik vitamin, mineral dan gentian	3 hingga 5 hidangan	SAYUR-SAYURAN 1/2 cawan sayuran berdaun hijau tua dengan batangnya yang boleh dimakan atau 1/2 cawan sayuran buah atau berakar atau 1/2 cawan ubi keledek atau ubi kayu atau ubi keladi BUAH-BUAHAN 1/2 biji jambu batu saiz sederhana atau 1 potong betik, tembikai, nenas atau 1 biji pisang, oren, buah lai, epal saiz sederhana atau 1/2 cawan jus buah
ARAS 3: Ikan, ayam itik, daging dan kekacang (misalnya kacang soya dan produknya, kacang hijau, kacang merah dan dhal)	- Sumber baik protein - Kaya dengan vitamin B, besi dan zink - Legum juga kaya dengan magnesium dan gentian	2 hingga 3 hidangan	1 ketul peha ayam saiz sederhana atau 1 ekor ikan kembung saiz sederhana atau 2 ketul daging tanpa lemak sebesar kotak mancis atau 5 sudu makan ikan bilis tanpa kepala atau 2 taukwa atau 2 biji telur atau 1 cawan kekacang kering atau 2 keping tempeh
ARAS 3: Susu dan produk-produk tenusu (tetapi tidak termasuk susu pekat manis, mentega dan krim)	Sumber penting kalsium dan protein	1 hingga 2 hidangan	1 cawan susu atau 1 cawan yogurt atau 1 keping keju
ARAS 4: Lemak, minyak, gula dan garam	- Lemak dan minyak mengandungi asid lemak perlu (ALP) dan vitamin A, D, E & K - Gula (seperti madu, gula pasir, sirap, gula merah dan glukosa) membekalkan kalori tetapi tidak mengandungi zat makanan lain	Kuantiti yang sedikit	

KHASIAT TANAMAN

BUAH DELIMA

BUAH DELIMA banyak terdapat di negara tropika dan subtropika. Buah ini berasal dari Iran, Afghanistan dan sekitar Himalaya.

KHASIAT MAKANAN

- Buah boleh dimakan segar dan dibuat minuman jus, sirap ros, campuran salad buah, sayur dan rojak.

KHASIAT UBAT-UBATAN

Buah

- Jusnya diminum untuk mengubati demam panas, batuk, ulser dalam mulut dan melawas air besar.
- Rebusan kulit diminum untuk rawatan cirit-birit, sakit perut, batuk, banyak kahak dan melawaskan haid.
- Kulitnya dikeringkan dan kemudian direbus. Air dikumur-kumur untuk merawat sakit kerongkong, disapu atau dimasukkan ke tempat buasir, disapu atau dimasukkan ke dalam faraj untuk mengubat sakit keputihan. Air rebusan juga diminum untuk rawatan cirit-birit dan disenteri. Kulitnya yang dikeringkan kemudian dihancurkan sehingga menjadi serbuk dan dicampur dengan air. Hasilnya ditelan untuk menghentikan cirit-birit. Serbuk kulit juga boleh ditabur di atas ulser.

Bunga

- Ditumbuk halus dan dicampurkan dengan minyak bijan untuk dijadikan seabgai ubat pupuk pada bahagian yang mengalami kebakaran.
- Air rebusan bunga dan kulit buah dikumur dalam mulut untuk merawat sakit kerongkong, ulser dalam mulut dan kerongkong dan buasir.

Biji

- Ditumbuk lumat bersama-sama jus buah dan ditelan untuk mengatasi masalah cacing pita.

Daun

- Ditumbuk halus untuk dijadikan sebagai ubat pupuk bagi kulit yang mengalami kegatalan.
- Daun, kulit kayau, buah yang muda atau kulit buah yang masak dicampur dan direbus. Kemudian diminum untuk merawat cirit-birit dan disenteri.
- Air rebusan daun dan akar diminum untuk mengatasi masalah haid tidak menentu.
- Air rebusan kulit kayu dan akar diminum untuk mengubat masalah cacing dalam perut dan usus, seperti cacing pita. Air campuran ini juga boleh diminum untuk merawat sakit kerongkong atau nafas berbau dan mencuci hidung berdarah.

KEGUNAAN LAIN

- Boleh dijadikan sebagai tanaman hiasan rumah.
- Kulit buah delima boleh dibuat dakwat, mewarnakan kain dan mewarnakan gigi yang hitam.

Sumber: Buah - Khasiat Makanan dan Ubatan, Utusan Publications & Distributors Sdn. Bhd.



ALAM SEKITAR

PEMBERSIHAN DI RUMAH TANPA BAHAN KIMIA

WALAUPUN sungai merupakan sumber air yang utama bagi negara kita, lebih kurang 2/3 daripada 146 sungai di Malaysia dikategorikan sebagai tercemar manakala 15 batang sungai dikenalpasti sangat tercemar dan 9 lagi pula digelar "sungai mati". Masalah pencemaran sungai semakin meningkat di negara kita.

Pencemaran sungai yang semakin meningkat adalah berpunca daripada pelbagai masalah seperti penyaluran kum-

bahan, pembuangan sampah-sarap kedalam sungai, penggunaan baja kimia yang berlebihan serta penyaluran minyak masak dan serbuk atau bahan pencuci kimia ke dalam kitaran air.

Sebagai pengguna yang prihatin dalam menjaga sumber air kita, berikut adalah cara-cara membersihkan rumah tanpa penggunaan bahan kimia. Penggunaan teknik-teknik ini dapat mengurangkan pencemaran sungai!

CUBALAH DI RUMAH ANDA

LANTAI

Campurkan ½ cawan cuka dengan 1 sudu besar serbuk sabun ke dalam 5 liter air suam untuk membersihkan lantai rumah

KESAN DAKWAT PADA PAKAIAN

Sapukan krim tartar pada kesan dakwat dan renjiskan jus limau. Gosok kesan sehingga bersih dan buang serbuk yang terhasil. Kemudian cuci seperti biasa

MENGGOSOK KESAN PADA JUBIN

Campurkan 1 cawan soda bikarbonat, 1 sudu garam dan air serta jadikan "thick paste". Gosok pada kesan dan lap bersih.

KUALI MASAK YANG TERBAKAR

Semburkan soda bikarbonat pada kawasan terbakar dan rendam didalam air. Biarkan semalaman atau selama 3 jam, kemudian gores dengan plastik spatula.

STAINLESS STEEL

Cuka dapat mengeluarkan sebaran kesan, manakala soda bikarbonat atau minyak bermineral boleh digunakan untuk mengilatkannya.

LONGKANG TERSUMBAT

Cuba gunakan pam longkang atau besi panjang terlebih dahulu. Jika tidak berhasil, campurkan cuka, garam dan soda bikarbonat dalam kuantiti yang sama. Biarkan meresap ke dalam paip selama 15 minit kemudian jirus air panas.

MEMBERSIHKAN OVEN

Renjiskan air kemudian semburkan soda bikarbonat ke atasnya, serta gosok sehingga bersih. Untuk memudahkan proses pembersihan, gosok oven ketika masih panas lagi.

KESAN KARAT PADA TUB MANDIAN ATAU SINKI

Titiskan beberapa titisan hidrogen peroksida keatas kesan dan renjiskan krim tartar. Biarkan selama ½ jam sebelum mencucinya.

PEMBERSIH TINGKAP

Semburkan campuran cuka dan air suam serta lap bersih dengan kain tirus. Untuk mengelakkan sebarang kesan, jangan mencuci tingkap di bawah matahari terik.

BARANGAN PERAK DAN PEWTER

Campurkan 1 sudu cuka dan tepung serta jadikan adunan yang sebat. Gosok pada barangan itu dan biarkan 10-15 minit dan cuci menggunakan air suam. Lap bersih dengan kain tirus.

KESAN KOPI ATAU TEH PADA PAKAIAN

Adun soda bikarbonat dengan air, gosok pada kesan dan cuci seperti biasa.

EMAS

Gunakan ubat gigi putih tanpa perasa dan gosok pada barang kemas menggunakan berus gigi yang lama. Cuci sehingga bersih.

PERAK DAN GANGSA

Campurkan jus limau, garam dan tepung serta gosok pada bahan sehingga berkilat kemudian cuci bersih

KESAN AIR PADA KAYU

Sapukan mayonis pada kesan air tersebut dan biarkan selama 1 jam kemudian lap mayonis sehingga bersih.